

Studiu de caz 3 – dreptul familiei – pensia de întreținere - Irlanda De Nord

Aspecte importante cu privire la informațiile furnizate

Trebuie reținut că nu se pot oferi costurile definitive iar aspectele prezentate mai jos au doar caracter indicativ. Acolo unde a fost posibil, pentru anumite aspecte ale procedurilor au fost incluse taxele reale, însă acestea trebuie privite ca având doar scop orientativ. Cheltuielile de judecată, deseori, depind de nivelul instanței și etapa procedurală a fiecărei cauze în parte. O listă completă a taxelor percepute poate fi găsită pe site-ul web al [Serviciului judiciar al Irlandei de Nord](#)

În studiul de caz B, nu este clar dacă există deja o hotărâre în statul membru B. În caz afirmativ, atunci aceasta ar părea să fie punerea în aplicare a unei asemenea hotărâri și ca atare, va implica Legea privind hotărârile în materie de întreținere (Punerea în aplicare mutuală) din 1972 și alte acte normative și tratate aplicabile. Prin urmare, nu se pot oferi informații generice privind costurile etc. deoarece acest lucru ar depinde de țările implicate și de relațiile dintre statele membre.

Costuri indicative în Irlanda de Nord

Cheltuieli indicative de judecată, cheltuieli indicative privind introducerea căilor de atac și mijloacele alternative de soluționare a litigiilor

Studiu de caz	Instanță	Taxe de transcriere	Alte taxe
	Cheltuieli de judecată inițiale		
	Cerere de sprijin financiar (plăți periodice și/sau sume forfetare)		La instanțele competente în materie de dreptul familiei, serviciul de citare este de 10 GBP sau pentru servicii personale 13 GBP
	Instanțe competente în materie de dreptul familiei – 50 GBP	Taxe sunt de 0,78 GBP per filă sau 25 GBP / oră de înregistrare audio pe suport CD (dacă procedurile sunt înregistrate)	și documente suplimentare 3 GBP fiecare
Cazul A	Centrul pentru Îngrijirea Familiei – 75 GBP		
Cazul B	Înalta Curte 100 GBP		

Onorariile indicative ale avocatului, executorului judecătoresc și expertului

Studiu de caz	Avocat	Executor judecătoresc	Expert
	Este reprezentarea obligatorie?	Este reprezentarea obligatorie?	Este utilizarea obligatorie?
	Costuri medii	Costuri înainte de începerea acțiunii	Costuri după începerea acțiunii
			Costuri

	Nu - însă cauzele de la Înalta Curte sunt, în mod normal, mai complexe	N/C	N/A	-	-	Nu	N/C
Cazul A							
Cazul B							

Costuri indicative pentru remunerarea martorilor, gaj sau garanții și alte taxe relevante

Studiu de caz	Remunerarea martorilor	Gaj sau garanții	
	Sunt martorii remunerați?	Există și când și cum se Costuri utilizează?	Costuri
	Compensarea pierderii veniturilor etc. este posibilă, prin hotărâre judecătorească sau prin acordul părților.	Acesta poate fi interpretat ca o cerere pentru un ordin de înghețare judiciară a bunurilor. În caz afirmativ se aplică costurile indicate.	Înalta Curte - 200 GBP Judecătoria Comitatului - 115 GBP
Cazul A			
Cazul B			

Costurile indicative aferente asistenței juridice și altor rambursări

Studiu de caz	Asistența juridică	Când este sprijinul integral?	Condiții?
	Când și în ce condiții este aplicabilă?		
	Finanțarea poate fi acordată în ceea ce privește chestiunile auxiliare precum întreținerea copilului, sub rezerva testelor normale privind mijloacele și fondul cauzei.	A se vedea coloana din stânga	A se vedea coloana din stânga
Cazul A			
	Se vor aplica testele normale privind mijloacele și fondul cauzei în cazul în care cauza este judecată în Irlanda de Nord.	A se vedea coloana din stânga	A se vedea coloana din stânga
Cazul B			

Studiu de caz	Rambursare	Dacă rambursarea nu este integrală care este procentul, în general?	Care sunt costurile care nu se rambursează niciodată?	Există situații în care asistența juridică ar trebui să fie rambursată organizației care asigură asistența juridică?
	Poate partea care are câștig de cauză să obțină rambursarea cheltuielilor de judecată?			
	În mod normal, asemenea costuri urmează să fie incluse în acordul între părți sau după cum se dispune de către judecător		Toate costurile pot fi incluse ca parte a unei hotărâri judecătorești.	Clienților li se poate cere să plătească o anumită taxă, în funcție de venitul și capitalul acestora (a se vedea Studiul de caz 1A).
Cazul A		N/C		A se vedea cele de mai sus.
Cazul B				

Costuri indicative pentru activitățile de traducere și interpretare

Studiu de caz	Traducere	Costuri aproximative?		
	Când și în ce condiții este necesară?	Furnizorul nostru de servicii nu are un anumit tarif per pagină, deoarece fiecare comandă este trimisă traducătorilor în funcție de disponibilitatea acestora etc., iar tarifele sunt diferite în funcție de limba solicitată		
	Dacă documentele care urmează să fie prezentate instanței nu sunt în limba engleză	Costul minim pentru un document de 2 pagini tradus în limbile poloneză, rusă, lituaniană, letonă, slovacă, portugheză și cantoneză era de 120 GBP + TVA. Pentru un document de 10 pagini tradus în limba poloneză, costul era de 355 GBP + TVA și pentru verificarea documentului de către un alt traducător, se adăuga 105 GBP + TVA.		
Cazul A				
Cazul B				

Studiu de caz	Interpretare	Alte costuri specifice litigiilor transfrontaliere?		
	Când și în ce condiții este necesar?	Costuri aproximative?	Descriere	Costuri aproximative?
	Dacă părțile sau martorii nu vorbesc sau nu înțeleg limba engleză.	125 GBP pentru maximum 3 ore	Costurile asociate comunicării documentelor.	Depinde de locul unde sunt comunicate sau notificate, de metodele de comunicare sau notificare acceptabile din celălalt stat membru și de câte expedieri sunt necesare.
Cazul A				
Cazul B				

■ Ultima actualizare: 16/03/2016

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.